



Olá Okaya

Centro Internacional de Okaya
CEP:394-0029 Okaya-shi Saiwai-cho 8-1
Antiga Prefeitura da Cidade, 1º andar
TEL:(0266)24-3226 FAX : (0266)24-3229
E-mail:oiea@oiea.jp URL:www.oiea.jp
Ano de 2019 Edição de Inverno (ポルトガル語)

Este informativo é produzido e distribuído 4 vezes ao ano dentre as estações do ano pelo Centro Internacional de Okaya com o intuito de levar aos residentes estrangeiros da cidade informações úteis ao cotidiano, além de compartilhar sobre a cultura japonesa. Críticas e sugestões pelo contato acima.

Utilizem o SILKY BUS, uma ótima alternativa de locomoção dentro da Cidade.

Informações de utilização:

O SILKY BUS é um serviço de locomoção que conta com 2 tipos de veículos, o ônibus de pequeno porte e o taxi de grande porte (JUMBO TAXI), funcionando dentro da Cidade com um total de 7 rotas de circulação.

Tanto o SILKY BUS como também o SUWAN BUS (Informações disponibilizadas abaixo.) tem uma tarifa fixa de 150 ienes para adultos e de 80 ienes para crianças por embarque, indiferentemente da distância percorrida por viagem, sendo uma ótima alternativa de locomoção. Utilizem esse serviço em prol de sua conveniência.

Tabela de horários



Acesse pela seguinte URL: www.city.okaya.lg.jp/site/silkybus/

1.Linha Imai-Osachi [IMAI • OSACHI SEN] 2.Linha Osachi-Imai [OSACHI • IMAI SEN]

(Saída sul da Estação de Okaya, Frente do Hospital Okaya Shimin Byouin, Área superior do conjunto habitacional Uenohara, Área superior do conjunto habitacional Fujimigaoka, Onsen Romanetto, APITA Shopping Mall Lake Walk Okaya)

3.Linha Rota de Circulação Oeste da Área Urbana [SHIGAICHIJUNKANNISHIRUTO SEN]

(Frente do Hospital Okaya Shimin Byouin, Estação de Okaya, Conjunto habitacional Yuhiyama, Conjunto habitacional Tsukimigaoka, Frente do centro comunitário do distrito Mashita, Frente do salão comunitário do distrito Oikawa, Frente da Clínica Mukaiyama)

4.Linha Parque Yamabiko [YAMABIKOKOEN SEN]

(Estação de Okaya, Frente do Hospital Okaya Shimin Byouin, Entrada Okaya da via expressa, Frente da Escola de Enfermagem da Cidade de Okaya, Parque Uchiyamarei, Parque Yamabiko)

5. Linha Rota de Circulação Leste da Área Urbana [SHIGAICHIJUNKANHIGASHIRUTO SEN]

(Frente do Hospital Okaya Shimin Byouin, Frente da Escola de Ensino Fundamental 2 Hokubuchugakko, Frente da Agência JA Imai da Cooperativa Agrícola Japonesa, Frente do Hospital Kohan, Entrada do Onsen Romanetto, Frente da Clínica Mukaiyama)

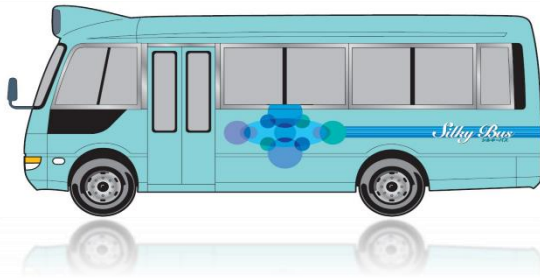
6.Linha Kawagishi [KAWAGISHI SEN]

(Distrito Yanaue, Estação de Kawagishi, Conjunto habitacional Nakao e Takao [há exceções], Parque Tsurumine, Estação de Okaya, Frente do Hospital Okaya Shimin Byouin, Entrada da Rua Museu de Arte de Animação, Frente do Onsen Romanetto)

7.Linha Distrito Kawagishihashibara [KAWAGISHIHASHIBARA SEN]

(Frente do Hospital Okaya Shimin Byouin, Quarteirão 3 da Rua Chuo, Saída sul da Estação de Okaya, Frente do Santuário Moriya, Entrada da travessia ferroviária Hashibara, Ponte Kankei, Estação de Kawagishi, Bairro Natsuake, Bairro Sawa)

SILKY BUS / JUMBO TAXI



Como embarcar no SILKY BUS / JUMBO TAXI?

①



Aguarde no ponto de ônibus. A forma de embarque não difere muito entre o ônibus e o taxi, sendo necessário tomar cuidado com a explicação ③, pois os veículos são diferentes.

②



Confira o destino do veículo. O número e destino estão discriminados no veículo. (Pergunte ao motorista caso não consiga ler o destino.)

③



Ônibus: A entrada e saída são pela porta da frente e a tarifa deve ser paga na hora do desembarque.

Taxi: A tarifa é paga antecipadamente no embarque e deve-se informar o destino ao motorista após o pagamento da tarifa.

④



Sente-se no assento e prossiga a viagem. Caso não haja vagas para sentar-se, segure-se de maneira segura nos apoios prosseguindo a viagem em pé.

⑤



Após o ponto de parada desejado ser anunciado, aperte o botão de desembarque. Não levante-se até que o ônibus pare por completo caso esteja sentado e não se mova do local onde está caso esteja em pé.

⑥



Troque seu dinheiro na máquina de troca de dinheiro inserindo o valor trocado da tarifa na caixa de recolhimento de tarifa ao lado do banco do motorista.

⑦



Desembarque (Pela porta da frente no caso de ônibus.) tomando cuidado com os arredores.



O SUWAN BUS é um serviço de locomoção que funciona com 2 linhas, a circular interna e a circular externa, circulando nas Cidades de Okaya, Suwa e Shimosuwa em volta do lago de Suwa. Para maiores informações sobre horários, dentre outras informações, consulte a página da Cidade de Suwa pela URL abaixo.

www.city.suwa.lg.jp/www/info/detail.jsp?id=1679

Ponto de ônibus



Pontos de ônibus onde o SILKY BUS (シルキーバス) e SUWAN BUS (スワンバス) param, tem o nome de ambos os transportes.



Na parte superior da placa informativa está discriminado o nome do ponto de ônibus.

Na parte inferior da placa informativa encontra-se o diagrama dos horários dos ônibus.

Informações: Prefeitura da Cidade de Okaya, Divisão de Comércio e Turismo
Responsável pelo Suporte ao Comércio

Endereço: Okaya-shi Saiwai-cho 8-1 TEL0266-23-4811 (Ramal 1453)

Centro de Consultas Multiculturais da Prefeitura de Nagano

<https://naganoken-tabunka-center.jp>

☎026-219-3068
080-4454-1899



Sinta-se à vontade para nos consultar sobre quaisquer problemas que possa enfrentar em sua vida diária ou qualquer outro assunto que você gostaria de discutir.

[Dias de consulta]

Consulta gratuita

Segunda a sexta,
primeiro e terceiro sábados do mês
10:00–18:00

* As consultas não estão disponíveis nas primeiras e terceiras quartas-feiras do mês, nos segundos e quartos sábados do mês, nos domingos, feriados nacionais ou durante o período do fim do ano/ano novo.



Consultas disponíveis em 15 idiomas


- | | | |
|---------------|--------------|-------------|
| ① Chinês | ② Português | ③ Tagalo |
| ④ Sul-coreano | ⑤ Vietnamita | ⑥ Tailandês |
| ⑦ Inglês | ⑧ Indonésio | ⑨ Espanhol |
| ⑩ Nepalês | ⑪ Malaio | ⑫ Birmanês |
| ⑬ Francês | ⑭ Khmer | ⑮ Alemão |




1485-1 Shindencho, Nagano 3F Monzen Plaza

Privacidade garantida

[Estabelecido e operado por]

 Prefeitura de Nagano

 Associação da Prefeitura de Nagano para a Internacionalização (ANPI)